

A CALIFÓRNIA PROTEGE OS DIREITOS CIVIS DOS IMIGRANTES

FICHA INFORMATIVA



Civil Rights
Department
STATE OF CALIFORNIA

EMPREGO

A legislação da Califórnia protege você contra a discriminação no trabalho.

Em geral, seu empregador não pode demitir, assediar, tratar você de forma injusta ou retaliar você por causa de uma característica protegida.

As características protegidas incluem:

- Raça
- Ascendência
- Origem nacional
- Outras características protegidas por lei

A legislação da Califórnia também oferece proteção contra discriminação relacionada ao status migratório, à cidadania e ao idioma.

EXEMPLOS DE DISCRIMINAÇÃO ILEGAL:

- **Origem nacional.** “Meu chefe me trata de forma injusta porque acredita que sou de um determinado país, mesmo estando enganado.”
- **Assédio.** “Meus colegas de trabalho me insultam por causa do país onde nasci. Meu empregador se recusa a fazer qualquer coisa para impedir isso.”
- **Obrigatoriedade do inglês.** “Meu empregador disse que preciso falar inglês no trabalho, mesmo durante meus intervalos e embora não exista uma necessidade relacionada ao trabalho para essa regra.”
- **Sotaque.** “Meu empregador me trata de forma injusta porque falo inglês com sotaque, mesmo que meus colegas de trabalho e nossos clientes consigam me entender.”
- **Retaliação.** “Meu empregador ameaçou chamar as autoridades de imigração porque reclamei de assédio no trabalho.”
- **Perguntas sobre status migratório.** Em geral, um empregador não pode perguntar sobre o status migratório de um candidato ou funcionário, a menos que a legislação federal exija isso.

- **Exigências de cidadania.** Em geral, um empregador não pode exigir cidadania dos Estados Unidos para um emprego se essa exigência discriminar funcionários ou candidatos por causa de sua origem nacional ou ascendência.

Se você sofrer discriminação ilegal no trabalho, a lei poderá permitir que você recupere salários não pagos, seja reintegrado ao emprego que perdeu ou receba outras formas de reparação.

Para obter mais informações, acesse: www.calcivilrights.ca.gov/employment/

EMPRESAS

A legislação da Califórnia protege-o contra a discriminação por parte das empresas. Isto inclui lojas, restaurantes, hospitais e prestadores de cuidados de saúde.

Em geral, uma empresa não pode tratar você de forma negativa ou injusta por causa de:

- Sua raça
- Sua etnia
- Sua ascendência
- Sua origem nacional
- Seu idioma principal
- Seu status migratório
- Sua cidadania
- Outras características protegidas por lei

EXEMPLOS DE DISCRIMINAÇÃO ILEGAL:

- “Uma loja de materiais e ferramentas se recusou a alugar uma máquina para mim caso eu não apresentasse comprovante de que tenho autorização legal para morar nos Estados Unidos.”
- “Um restaurante se recusou a atender a mim e à minha família porque falamos um idioma diferente do inglês.”

A CALIFÓRNIA PROTEGE OS DIREITOS CIVIS DOS IMIGRANTES

FICHA INFORMATIVA

Civil Rights
Department
STATE OF CALIFORNIA

- “Um hospital me fez esperar muito mais tempo do que os outros pacientes porque os funcionários questionaram meu status migratório.”

Se uma empresa discriminar você ilegalmente, ela poderá ser multada em US\$ 4.000 por cada ato de discriminação.

Para obter mais informações, acesse: www.civilrights.ca.gov/unruh/

MORADIA

A legislação da Califórnia protege você contra a discriminação ao alugar, comprar ou solicitar uma moradia.

Em geral, um fornecedor de moradia não pode fazer nenhuma das seguintes coisas por causa de uma característica protegida:

- Despejar você
- Negar moradia a você
- Cobrar um aluguel mais alto
- Recusar-se a fazer reparos

As características protegidas incluem:

- Raça
- Origem nacional
- Ascendência
- Idioma principal
- Cidadania
- Status migratório
- Outras características protegidas por lei

Em geral, um fornecedor de moradia não pode perguntar sobre seu status migratório. Uma exceção pode se aplicar quando você solicita determinados tipos de moradia acessível financiada pelo governo federal ou moradia rural do Departamento de Agricultura dos Estados Unidos (USDA).

Um fornecedor de moradia também não pode ameaçar denunciar ou compartilhar informações sobre seu status migratório com autoridades de imigração, como o Immigration and Customs Enforcement (ICE), autoridades policiais ou outras agências governamentais, com o objetivo de assediar ou intimidar você.

EXEMPLOS DE DISCRIMINAÇÃO ILEGAL

- “A empresa que administra meu apartamento ameaçou me denunciar às autoridades de imigração se eu não me mudar.”
- “Um proprietário tentou me cobrar um aluguel superior ao anunciado porque sou de outro país.”
- “Um condomínio se recusou a me fornecer um formulário de solicitação para comprar uma casa porque não sou cidadão dos Estados Unidos.”

Se você sofreu discriminação ilegal relacionada à moradia, a lei poderá permitir que você obtenha a moradia que lhe foi negada, receba uma indenização pelos custos que teve ou obtenha outras formas de reparação.

Para obter mais informações, acesse: www.civilrights.ca.gov/housing/

VIOLÊNCIA MOTIVADA POR PRECONCEITO

A legislação da Califórnia protege você e seus bens contra violência ou ameaças motivadas por uma característica protegida.

As características protegidas incluem:

- Raça
- Etnia
- Ascendência
- Origem nacional
- Cidadania
- Idioma principal
- Status migratório
- Outras características protegidas por lei

Você está protegido mesmo que alguém esteja enganado sobre sua característica protegida. Por exemplo, a lei protege você se alguém tiver como alvo você por acreditar que você é de determinado país ou possui determinado status migratório, mesmo que essa pessoa esteja enganada.

EXEMPLOS DE VIOLÊNCIA MOTIVADA POR ÓDIO

- “Um desconhecido me empurrou e gritou para eu voltar para o lugar de onde vim.”

A CALIFÓRNIA PROTEGE OS DIREITOS CIVIS DOS IMIGRANTES

FICHA INFORMATIVA



- “Meu colega de trabalho riscou meu carro porque não falo inglês muito bem.”
- “Meu vizinho tentou me dar um soco enquanto gritava insultos racistas.”

Se você sofrer violência motivada por ódio, poderá:

- Entrar em contato com o 211 para obter acesso a recursos e serviços
- Denunciar o incidente à polícia
- Apresentar uma denúncia ao CRD

Dependendo das circunstâncias, a lei poderá permitir que você obtenha uma ordem de restrição ou uma indenização pelos danos causados a você ou aos seus bens.

Para obter mais informações, acesse: www.civilrights.ca.gov/hateviolence/

PROGRAMAS E SERVIÇOS FINANCIADOS PELO ESTADO

A legislação da Califórnia protege você contra a discriminação por parte de programas e serviços administrados pelo Estado da Califórnia ou financiados com recursos estaduais.

Em geral, os programas não podem discriminar com base em uma característica protegida. No entanto, alguns programas e serviços podem ter requisitos específicos de elegibilidade.

As características protegidas incluem:

- Raça
- Etnia
- Ascendência
- Origem nacional
- Outras características protegidas por lei

EXEMPLOS DE DISCRIMINAÇÃO ILEGAL

- “Um programa financiado pelo estado se recusou a me atender por causa da minha etnia, mesmo que eu atendesse aos requisitos do programa.”
- “A escola pública dos meus filhos não permite que eles pratiquem esportes porque não falam inglês bem.”

- “Um hospital que atende pacientes do Medi-Cal me tratou de forma injusta por causa da minha origem nacional.”

Para obter mais informações, acesse: www.civilrights.ca.gov/statefundedprograms/

TRÁFICO DE PESSOAS

A legislação da Califórnia protege todos contra o tráfico de pessoas, independentemente do status migratório.

O tráfico de pessoas ocorre quando alguém usa força, fraude ou coerção para obrigar outra pessoa a prestar trabalho ou serviços contra a sua vontade ou a se envolver em atividades sexuais comerciais.

EXEMPLOS DE TRÁFICO DE PESSOAS

- “Meu empregador ameaçou me denunciar às autoridades de imigração se eu deixasse meu emprego.”
- “Alguém me prometeu um emprego bem remunerado, mas me obrigou a trabalhar sem receber.”
- “Alguém ameaçou machucar minha família se eu parasse de trabalhar.”

SE VOCÊ SOFRER TRÁFICO DE PESSOAS

Se você sofreu tráfico de pessoas ou acredita que pode estar sofrendo tráfico de pessoas, há ajuda disponível.

Qualquer pessoa na Califórnia pode apresentar uma denúncia ao Departamento de Direitos Civis da Califórnia (CRD), independentemente do status migratório.

Você também poderá ter direito a um visto U ou visto T concedido pelo governo federal caso seja vítima de tráfico de pessoas ou de determinados outros crimes e coopere com as autoridades policiais. O CRD poderá ajudar com solicitações de certificação quando o caso de tráfico de pessoas estiver dentro de sua competência conforme as leis de direitos civis da Califórnia. O CRD investiga violações de direitos civis. Outras agências podem investigar violações criminais ou tomar decisões relacionadas a benefícios de imigração.

Você também poderá ter direito a medidas de reparação civil previstas pela legislação da Califórnia. Dependendo da sua situação, a lei poderá permitir que você:

A CALIFÓRNIA PROTEGE OS DIREITOS CIVIS DOS IMIGRANTES

FICHA INFORMATIVA



- Receba uma indenização (chamada “danos”)
- Obtenha uma ordem judicial para interromper o tráfico (chamada de ordem de restrição)
- Receba outras formas de reparação

PRECISA DE AJUDA AGORA?

Se você estiver sofrendo ou tiver sofrido tráfico de pessoas, poderá entrar em contato com:

Linha Direta Nacional contra o Tráfico de Pessoas

- Online: <https://humantraffickinghotline.org/>
- Por mensagem de texto: 233-733 (Be Free)
- Telefone: 1-888-373-7888

Coalizão para Abolir a Escravidão e o Tráfico - CAST

- Online: <https://www.castla.org/>
- Telefone: 1-888-539-2373

PARA APRESENTAR UMA DENÚNCIA

Departamento de Direitos Civis

calcivilrights.ca.gov/complaintprocess

Ligação gratuita: 800.884.1684

TTY: 711

Você tem alguma deficiência que exija uma adaptação razoável? O CRD pode ajudar você com sua denúncia.

Para obter este material em outros idiomas, acesse:

www.civilrights.ca.gov/posters/general